

REDACTIUNEA,
Administrațiunea și Tipografia
Brașov, piața mare nr. 30.
Scrisorile nefrancate nu se
primesc.
Manuscrisurile nu se retrimit.
INSERATE
se primesc la Administrațiunea în
Brașov și la următoarele
BIBLIOTECI DE ANUNȚURI:
In Viena: la M. Dukas Nachst.
Nax. Angenfeld & Emmerich Les-
ner. Heinrich Schalk. A. Op-
pelik Nachst., Anton Oppalik.
In Budapesta: la A. V. Gold-
berger, Ekstein Bernat, Iuliu
Leopold (VII. Erzsébet-körút).
PREȚUL INSERȚIUNILOR: o se-
rie garmond pe o colonă 10
bani pentru o publicare. Pu-
blicități mai dese după tariful
și învoială. — RECLAMR pe
pagina 8-a o serie 20 bani

GAZETA TRANSILVANIEI.

(Număr de Duminică 51.)

"GAZETA" iese în DE-DATE și
Abonamente pentru Austria-Ungaria
Pe un an 24 cor., pe șase luni
12 cor., pe trei luni 6 cor.
N-rii de Duminică 4 cor. pe an.
Pentru România și străinătate:
Pe un an 40 franci, pe șase
luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.
N-rii de Duminică 8 fr. pe an.
Se primumă la toate ofi-
ciile postale din țară și din
afară și la d-nu colectorii.
Abonamentul pentru Brașov
Administrațiunea, Piața mare,
Târgul Inului Nr. 30. etagiu
I. Pe un an 20 cor., pe șase
luni 10 cor., pe trei luni 6 cor.
Cu dnu! în casă: Pe un an
24 cor., pe șase luni 12 cor.,
pe trei luni 6 cor. Un asem-
plăru 10 bani. — Atât abona-
mentele cât și inserțiunile
sunt a se plăti înainte.

Nr. 279.—Anul LXVII.

Brașov, Vineri 17 (30) Decembrie.

1904.

Care este învățătura?

(st.) Cel-ce stă la o parte și as-
cultă cu inimă dreaptă și fără pa-
timă neînțelegerile ivite pe tema vio-
lărei constituției între partidul liberal
maghiar și între partidele opozițio-
nale maghiare, multe învățături pote
se scotă din aceste neînțelegeri.

Înainte de toate auzând cuvân-
tul *constituțiune*, care de câte-ori tre-
buie să-l scrie cei-ce se hărțuesc, ori
să-l pronunțe, își dau ochii peste
cap, par-că ar rosti un cuvânt așa
de sfânt, încât n'ar fi permis să-l
rostescă ședând pe scaun, ori cu pă-
lăria în cap. Și totuși sfințenia acesta
vedem, că este luată în deșert și de
unii și de alții.

Ce este constituțiunea unei
țări?

Astăzi o știu și copiii absol-
venți ai unei școli primare, că este
complexul legilor, ce garantează ce-
tățenilor diferitele libertăți. Consti-
tuția sunt legile fundamentale ale
unui stat, legi cari fixează drepturile
și datoriile nu numai ale cetățeni-
lor, dăr și ale guvernanților și ale
Coroanei.

Și legile acestea, sunt legi, ce
se votează pentru sute de ani și nu-
mai după sute de ani, decât cere ne-
cesitatea, se mai adaugă ceva la ele.
Ast-fel Ungurii se laudă, că consti-
tuția lor este de-o mie de ani.

Este prin urmare aproape de
minte omului, că nise legi atât de
ștrașnic întemeiate trebuie să fie pă-
zite în adevăr ca ceva sfânt și nu e
permis să fie șguduite.

Dăr ore egala îndreptățire a
limbilor și popoarelor din acest stat
poliglot, nu este înscrisă și ea în le-
gile fundamentale ale țării?

Noi șcim, că da.

Și cu toate acestea parlamentul
ungar în activitatea sa de trei-deci
și atâția de ani, prin legile aduse
împotriva dreptului limbei naționa-
lităților, — ce-a făcut alta, decât
meru a nesocotit legile fundamen-
tale, constituția? Și nimeni din cei
ce astăzi susțin, că disolvarea die-
tei în exlex e o violare de consti-
tuție, nu și-a bătut capul cu această
nesocotire. Din contră toate partidele
maghiare aplaudau, fiind-că toți
aveau înaintea ochilor chimera, pe
care o considerau mai pe sus de
cât însași constituția, și chimera
acesta era: „statul național ma-
ghiari!”

Și unii și alții dintre comba-
tanți pretind, că vor „să salveze”
constituția.

S'o salveze, nu ne pare rău,
dăr s'o respecteze în viitor mai
drept și mai cinstit față cu toți fiii
patriei.

Este în adevăr de mirat, că a-
tâția omeni cu carte și scriitori în-
vățați, cunosători ai trecutului, când
iau condeiul în mână să lumineze
pe compatrioții lor, cum de nu vîd
în labirintul trecutului de cât cără-
rile incurcate ale egoismului de rassă
și n'au ochi pentru interesele gene-
rale ale tuturor locuitorilor țării? Și
dîlnic veđi lăudându-se prin foile
maghiare pe cei jurnaliști lacomi de
a se vedé stăpânî, că ei și numai ei

sunt cei ce poartă făclia științei în
mână, cu care sunt chemați a des-
luși întunecimile trecutului în pri-
vința constituției și a legilor.

Făclia? Apoi decă e făclie, ar
trebui să răspândescă lumină pentru
toți și nu numai pentru unii, căci
lumina și dreptul nu se pot mono-
poliza numai în favorul unora, ci
trebuie lăsate spre binele tuturor.

Acte și fapte.

II.

Am dîs, că vom reveni la „bro-
șura roșie” intitulată „Alegerea mu-
nicipală din Scheiu Brașovului dela
3 Dec. 1904. Acte și fapte”.

Înțelepciunea vieții te sfătuesce
a te feri de necuviință și de păcat,
decă voiesci să nu te cerți cu ade-
vărul. Odată păcatul săvîrșit, nu-ți
rămâne decât să-l mărturisi și a
te îndrepta, să-l la din contră, vrînd
a-l acoperi și ascunde dinaintea lu-
mei, vei ajunge pe povîrnișul min-
ciunii și a falsificării actelor și fa-
ptelor.

Așa au pățit-o și autorii bro-
șurei, despre care vorbim. Avînd pe
suflet un păcat, comis cu ocaziunea
alegerii amintite din Scheiu, ei au
cređut, că se vor pute șpăla de el,
decă vor scrie o broșură de 72 pa-
gine de tipar, improșcând „Gazeta”
noastră, pe proprietarul ei, clubul co-
mitatens român și pe toți câți con-
damnă purtarea lor nechibzuită și
neromânească.

N'ar mai fi de lipsă să țintuim
această purtare. Cetitorii noștri o cu-
nosc deja și bunul simț le spune, că
a te rupe de fratele tău și a cere
ajutor străin, ca să-l covîrșesci, nu-
mai lucru demn și leal nu pôte fi.

Dăr autorii broșurei ridică —
pentru a se justifica — grave invi-
nuiri în contra noastră, cari am stig-
matisat cu asprimea meritată pro-
cederea lor trădătoare de interese
comune naționale și de interese ale
Românilor scheieni, și la aceste in-
vinuiri trebuie să mai revenim, ca
s'arătăm cât de neadevărate, ten-
dențioase și false sunt datele pe cari
se basează.

„Gazeta Transilvaniei” și pro-
rietarul ei — dice broșura — se
tem de lumină și adevăr, căci altfel
n'ar fi refuzat a publica declara-
țiunea-protest „nevinovată” a celor
cu pricina.

Să lăsăm să vorbescă „actele și
faptele reci” cum s'au petrecut în
adevăr, ca să se pôtă cunoșce mai
bine „nevinovăția” dumnealor.

Ce au vrut autorii broșurei cu
„declarațiunea-protest”? Ni-o spun
înșiși. Au vrut să răspundă prin ea
la atacurile „Gazetei” încercând tot-
odată a se justifica de ce au spart
solidaritatea clubului nostru munici-
pal și de ce s'au aliat cu străinii
pentru a răsturna hotărîrea acestui
club.

Ei bine, aproape tot ce se aduce
înainte în acea declarațiune-protest
pentru scopul acesta, este ori nea-
devărat, ori cu totul schimosit și
tras de pîr.

Nu e adevărat, că la consultă-
rile clubului au fost invitate numai

astfel de persoane, despre cari se
presupunea dinainte, că vor sprijini
lozincă unui anumit partid biseri-
cesc. Invitarea s'a făcut ca și altă-
dată, avînd în vedere numai intere-
sele generale românești din comitat.
Cea mai viuă dovadă, că așa s'a
petrecut lucrul și nu altfel, e faptul,
că la aceste consultări au fost pre-
senți mai mulți chiar dintre sub-
scriitorii declarației-protest, precum
Vasile Voina, Dr. E. Mețianu, N.
Sulică ș. a.

De ce acești domni, dintre cari
unul a luat chiar cuvântul în cesti-
unea candidărei noilor membrii mu-
nicipali la 27 Noemvrie a. c., când
au asistat la consfătuirea clubului,
n'au știut nimic despre pretinsele
greșeli neexcusabile și „acte de vol-
nicie”, ce s'ar fi făcut cu ocaziunea
pregătirilor pentru alegerea munici-
pală din partea clubului și a con-
ducătorului său? De ce numai la
30 Noemvrie — li-s'au deschis ochii,
că, dău, la Casină n'a fost repre-
sentat, de cât „partidul domnesc”,
er „agreații poporului” au rămas
toți pe din afară, nebagăți în semă,
urgisiți și prigoniți până la estermi-
nare (stîrpire)?

Lucru foarte ușor de înțeles.
Cum mărturisesc broșura însăși, la
contra-întrunirea ținută după con-
sfătuirile clubului, n'a fost vorba mai
mult de aceea ca interesele Scheiu-
lui să fie apărute la noua alegere,
ci de aceea, ca să fie reală o sin-
gură persoană, chiar cu prețul desbi-
nării între frați și a umilirei față
cu conlocuitorii noștri de alt neam.

Pentru ca să fie realele A. Vlaicu,
care nu mai figura pe lista clubului,
s'a hotărît „contra-actiunea”, s'a pro-
clamat spargerea solidarității și s'a
făcut apel la ajutorul alegătorilor
maghiari din Scheiu, er după toate
aceste s'a publicat broșura roșie, în
care vedem declarațiunea-protest, în
care A. Vlaicu și-a formulat un vot
de încredere, într'un protest ce l'a
scris și l'a provădit cu vre-o 200
subscrieri, preținși alegători din
Scheiu, dintre cari însă nici a treia
parte n'au avut drept de vot la ale-
gerea din 3 Dec.; apoi același A.
Vlaicu desprețuind și negând tot,
până și existența clubului nostru, și-a
făcut cu propria sa subscriere re-
clama cuvenită ca „omul cel mai
poporal” până și la Ungurii din
Scheiu. În fine totul a fost încor-
onat de un essay al profesorului
Sulică, o încercare foarte cutezată sti-
listică de a presenta pe A. Vlaicu
ca personificare a principului „pa-
triotismului local” scheian.

Așa s'a întemplat, că acolo, unde
singur era permis de disciplina na-
țională, adică în sinul clubului, cei
nemulțumiți n'au ridicat nici o plân-
geră. Cu ce drept vin ei apoi, după
ce la alegere s'au rupt cu totul de
club, apelând chiar la sprijinul ale-
gătorilor maghiari, să mai protesteze,
că n'au fost ascultați și dorințele lor
n'au fost băgate în seamă?

Eată cauza de ce „Gazeta” nu
a mai putut publica acea declara-
țiune-protest, care și altfel după ale-
gere era întărdiată.

Dăr — dice A. Vlaicu — n'a

fost nimic cu voturile străine. Aces-
tea au venit atrase de „entusiasmul
și pofta de a învinge” ce „s'a tran-
splântat repede pe strade” și a alar-
mat și pe alegătorii unguri.

Să vedem cum stă lucrul! Căci
decă nu erau aceștia, cum putea fi
ales A. Vlaicu cu „majoritate sdro-
bitore”?

Vlaicu spune un neadevăr când
dice, că cu lista clubului au votat
vre-o 16 neromâni, er cu cea con-
trară numai vre-o 30.

Adevărul este următorul: Cu
lista clubului (lista verde) au votat
84 Români și 6 neromâni, cari și-au
dat votul de bună voie și neinflui-
țați. Cu totul 90 voturi.

Cu lista roșie au votat 107 a-
legători, dintre cari 58 Români și
49 neromâni. Afară de acesta au
votat cu o listă galbenă (mixtă) și
una albă 15 Români; 1 vot a fost
anulat. Resultatul în ce privește for-
țele părților combatante române,
fără de voturile străine, se presentă
dăr așa: De o parte 84 voturi ro-
mâne cu lista verde a clubului și
de altă parte 73 voturi române cari
au votat cu lista roșie, galbină
(mixtă) și albă.

Unde era dăr „majoritatea sdro-
bitore” a lui Vlaicu, decă nu să-
reau în ajutor voturile unguresci?

Cu aceeași virtuozitate, cu care
se încercă a seduce pe cetitor să
credă, că în adevăr totă afacerea cu
angajarea voturilor străine a fost nu-
mai o jucărie nevinovată, ce nu pôte
prejudeca întrun nimic vaței și înte-
reselor române, A. Vlaicu subscrie
la protestul ticluit de el în contra
„Gazetei” și a corpului didactic „ve-
netic”, fără de nici o jenă munci-
torii cu diua și servitorii din Scheiu
cu diumul, subscrie pe mulți cari
de mult timp nici nu mai petrec în
Brașov și n'au nici o șcire de rolul
ce li-se atribuie. Alții cari nu știu
să scrie și n'au ideea de onorea ce
li se face și așa mai departe.

Așa se pregătesce materialul
pentru-ca să pôtă veni cutare fôie
din Sibiu să pună pecetea dedesupt,
că tot ce se povestesc în broșura
din cestiune este numai „curatul ade-
văr”, și nimic alta.

Intr'aceea aici se petrece ceva,
ce la Români brașoveni nu s'a mai
pomenit, ceea-ce ne face să ne pu-
nem întrebarea: de ce nu vedem ni-
căiri pe cele 72 pagini ale broșurei
roșii nici măcar c'un cuvîntel resu-
flând dorința leală ca divergențele
să se aplaneze cel puțin în viața po-
litică pe calea buneii înțelegeri? De ce
le face o plăcere autorilor ei de a
se gera ca o fracțiune deosebită?

Despre acesta ne va da deslu-
șire timpul cel mai apropiat, când
vor mai veni și alte alegeri și când
celor ce au voit să fie „invingători”
cu ori-ce preț li-se va cere să dea
revanșă.

Am dori să ne înșelăm. Am dori
să se realizeze ce se dice în broșură
despre judecata poporului din Scheiu
că e dreptă și, decă pentru moment
ajunge a devia sub influințe străine,
revine erăși la cumpena dreptă a
convingerilor drepte.

Revista politică.

Braşov, 16 (29) Decembrie.

Speranțele aceloră dintre politicienii maghiari, cari mai credeau totuși, că în ora din urmă va fi cu putință o împăciuire între guvern și partidele din opoziție, — nu s'au realizat. Tote încercările făcute în acest scop s'au zădărnicit, parte fiind-că ele s'au pornit pe o basă care nu putea fi primită de ministrul președinte Tisza, parte din cauză că acesta n'a vrut să cedeze nimic din punctul său de vedere în situațiunea politică de față.

În starea această încurcată și cât se poate mai primejdiosă, s'a redeschis erii la 28 Decembrie dieta. În această ședință s'a întemplat ceea-ce prevedesem. Imediat după deschidere ministrul președinte Tisza a cerut cuvântul și din nou a rugat opozițiunea să nu împedecă votarea indemnității budgetare pe timp scurt, pentru-ca să nu fie silit a disolva dieta și a orânduî alegeri dietale nouă în stare de ex-lex. A anunțat tot-odată ministrul președinte, că viitoare ședință a dietei se va ține la 3 Ianuarie 1905, când, probabil se va ceti rescriptul regesc de disolvare a parlamentului.

S'a anunțat la cuvânt contele Albert Apponyi. În numele opozițiunei unite el a declarat, că guvernului actual nu i-se va vota indemnitatea și că hotărîrea de la 18 Noembrie o va considera opoziția de nelegală și pentru viitoare dietă.

În urma acestei declarațiuni ministrul președinte Tisza a luat din nou cuvântul și a declarat, că acum nu mai rămâne altceva, decât ca dieta să se întrunească la 3 Ianuarie pentru a i-se ceti rescriptul de disolvare.

A luat apoi cuvântul contele Iuliu Andrassy. El a făcut istoricul acțiunei sale de împăciuire și a arătat, ce mare atingere i-se aduce autorității coronei prin aceea, că se vor orânduî alegeri nouă în stare de ex-lex. A mai țis Andrassy, că nu i-ar fi permis guvernului să dea un astfel de sfat coronei. Nu trage la îndoială, ba recunoșce chiar dreptul coronei de a disolva dieta și în stare de ex-lex, cu toate aceste el nici-odată n'ar da coronei un astfel de sfat, asupra îndreptării căruia ar puté să se nască îndoeli în țără.

Au mai vorbit deputații opoziționali I Hock, G. Ugron și S. Rakovszky, cari au atacat violent politica ministrului președinte Tisza.

La finea ședinței presidentul Jakabffy a făcut propunerea, ca conform obiceiului din trecut, dieta să esprime coronei urările sale cu ocaziunea anului nou. Față cu această propunere, deputații Polonyi, Eötvös și contele Aladar Zichy au cerut, ca nu presidentul, ci o deputațiune să esprime monarchului urările dietei. Majoritatea a primit însă propunerea presidentului. Cu această ședință de eri s'a închis la orele 2¹/₂.

După declarațiunea categorică ce a făcut-o în ședința de eri ministrul președinte Tisza, pe la finele lunei Ianuarie 1905 vom avé alegeri nouă dietale. Mișcarea electorală s'a început deja în țera întregă. Deputații și corteșii lor vor traversa țera în toate direcțiunile pentru a câștiga voturi. Se prevede și se asigură, că viitoare alegeri, în timp de ernă și în actuala stare de iritațiune a spiritelor în taberele maghiare, vor fi din cele mai agitate și turbulente. Etă ce serie organul de frunte al kosutiștilor:

„Înainte noastră stă o baie grozavă de sânge. Trebuie să trecem mai întâiu peste ea, pentru-ca să putem ajunge la încheierea luptei. Cine are nevoie de această? Negrul nostru pământ n'a înghițit ore destul sânge maghiar? N'a fost încă destul într'o mie de ani? E sigur, că patimile sbiciuite, se vor manifesta în estreme mitățile cele mai periculoase... Nu este cu neputință, ca în orele ultime Ungaria să stea în fața unei catastrofe“...

După scirile mai nouă din Viena, anul acesta se va încheia în Austria cu o criză ministerială. Sunt numai câte-va săptămâni de când guvernului Koerber i-s'a dat un vot de blam în atacarea unui împrumut din care să se acopere cheltuelile ce se făcuseră în anii precedenți în urma ercoltei rele. Încă atunci se credea, că ministrul președinte Koerber își va da demisiunea. În loc de această însă „Reichsrath“-ul a fost amânat. Acum se dă erăși în formă hotărîită scirea, că dîlele proxime cabinetul Koerber va demisiona, ba după o informațiune a țiarului „Narodni Listy“ din Praga, Koerber ar fi înaintat deja împăratului demisiunea întregului cabinet.

În revista numărului trecut de Dumineca am spus, că d-l P. Grădișteanu va lua cuvântul în senatul României în cestiunea proiectului de

lege a lui Berzeviczy. Acesta s'a și întemplat în ședința din 23 Dec. n. a. c. Mai întâiu a vorbit d-l Grădișteanu despre școlele particulare ungueresci din Bucuresci, arătând, că în aceste școli se nesocotesc legile țării și nu se învață limba română, care este privită ca străină în patria ei. În schimb, ce se face cu Românii din Ungaria? — întrebă d-l Grădișteanu. Foile ungueresci, cari au intrare liberă în România, agită pe față contra Românilor, ér ministrul Berzeviczy prin cunoscutul său proiect vré să maghiarizeze cu desvîrșire școlele naționalităților. Vorbind mai pe larg de acest proiect și de protestele episcopatelor române din Ardeal, oratorul țicea, că nu se teme de maghiarisarea Românilor, căci cu cât mai aspru Românii vor fi persecutați, cu atât mai mult se va desvolta în ei sentimentul național.

Răspundend d-lui Grădișteanu, ministrul Haret a țis că, decă se vor ivi pe viitor neregularități în școlele ungueresci din România, va face ordine, mai cu sémă, că noul proiect de lege cu privire la școlile particulare din România, care chiar acum e la ordinea țilei în cameră, va pune capăt tuturor neorândueliilor din trecut. Cu privire la proiectul lui Berzeviczy țise ministrul, că cestiunea această privesce pe ministrul de externe; constată însă, că România nu prin ură a ajuns la desvoltarea ei de-acuma și deci nu e în folosul țării, decă vom întrebuița aceleași mijloce față de Ungurii din România, pe cari le întrebuițeză Ungurii față de Români.

O altă cestiune însemnată la ordinea țilei în România sunt demisiunile mai multor miniștri și fruntași ai partidului de la putere, demisiuni pricinuite de nisce neînțelegeri ce au izbucnit în sinul acestui partid. Mai întâiu au demisionat presidentul camerei Ferechide și vice-presidenții camerei. În locurilor au fost aleși president deputatul Șendrea și vice-presidenți deputații Mitescu, Robescu și Theodoru. La alegerile acestea însă s'au abținut de la vot vre-o 59 deputați liberali. Abținerile aceste bătătoare la ochi au avut drept urmare demisiunea ministrului de externe Ioan I. C. Brătianu, a ministrului de interne V. Lascar, precum și a prefectului poliției din Bucuresci Saita. Se mai afirmă, că ar fi demisionat și ministrul de domeniul Stoicescu și secretarul acestui

ministeriu. Din cauza această s'au și amânat ședințele camerei și ale senatului de Lună până ađi, pentru-ca în timpul acesta să se limpedescă situația critică din sinul partidului de la putere.

Scirile cele mai nouă spun, că eri s'au intrunit 40 de deputați liberali în frunte cu ministrul demisionat I. C. Brătianu la o consfătuire, în care s'a decis, ca deputații V. G. Morțun și Vintilă Brătianu să comunice astăđi ministrului președinte Sturdza următoarele: Acei deputați ai partidului liberal, cari s'au declarat solidari cu ministrul I. C. Brătianu și cari au pricinuit criza actuală ministerială, cer ca prim-ministrul Sturdza să obțină de la Regele împuternicirea de a conduce viitoare alegeri. În cazul când d-l Sturdza ar obține această împuternicire, să se înoască cu totul ministerul actual, intrând alți membrii în el, ca astfel să se facă pace în partid. Fără împlinirea acestei condițiuni, membrii nemulțumiți cu starea actuală a lucrurilor nu vor sprijini pe prim ministrul Sturdza.

De la izbucnirea războiului cu Japonia mai ales, s'a produs o mare și serioasă mișcare de reforme în Rusia. Mișcarea a fost îmbrățișată aproape de toate păturile sociale rusesci, cerend cu insistență constituțiune și regim reprezentativ, ca în toate celelalte state europene. În fața acestei mișcări nici țarul Nicolae n'a putut să rămână nepăsător și a dat porunci consiliului de miniștri să elaboreze un program de reforme.

Acum printr'un ucaș adresat senatului, țarul arată ce pôte da și ce nu, locurilor imperiului său. Înainte de toate spune țarul, că nu se pôte schimba forma autocratică de guvernare de până acum și că legile fundamentale ale imperiului trebuie să rămână neschimbate. Este înse necesar de a selua măsuri pentru esecutarea legilor, cari se înlesnescă ori-cărui cetățen să se desvolte între marginile drepturilor sale. Afară de zemstvoudurile (adunările) guverniale și districtuale se vor puté înființa reprezentațiuni administrative locale compuse din reprezentanții populațiunei interesate pentru a discuta cestiuni de bună stare publică. Aceste reprezentațiuni vor avé o independentă în marginele legilor. Se va stabili egalitatea în fața justiției. Puterea justițiară a autorităților administrative va fi mărginită la casurile când siguranța publică

FOILETONUL „GAZ. TRANS.“

De brâu.

Frânge, cobză, tactu 'n cântec
Uite-așa... și 'n bătători
Tălpile flăcăii-și spintec
Și frământă nebnatec
La figurî.

Uite acuma țitura,
Prindeți-vé de mijloc
Dumicați frământătura...
Ce căscați, codane, gura
Hai la joc!

Din călcăe dați să sune
Ce, vie milă de țipici?!
Dați, pământul să răsune,
Er tu, gașper, până mâne
Ține-o aici!

Dați țârcole 'naintașii,
Duceți hora 'n virticuș,
Țineți-vé strîns codașii
Er voi tactul mijlocașii
Dup' arcuș.

Bateți una, dați cu gura,
Apoi două, trei pe loc:
Răsuciți la mijloc hora
Și începeți pisătura
Mai cu foc.

Trei 'n nainte, trei în cruce
Și la stînga — cum v'arăt —
Și 'ncă trei bătute 'n cruce
— Nădușala să ne-apuče —
Și 'ndărăt.

Lăutar, muncește-arcușu
Și o ține tot pe loc,
Să 'nvirtim și sfredelușu
Și din cap d'acurmezîșu
La mijloc.

Numărați acuma două,
Sus genunchiu 'ncovoiat;
Ține-i una, ține-i două,
Ține-i patru-șeci și nouă,
Dă i băiat!

Și acum vé ține-ți bine,
Stringe-ți bine mâna 'n brâu,
Faceți róta după mine
Și 'ntr'o di cu toți pe vino
Ca la brâu.

Bucuresci. Romulus Cioflec.

Ecou...

I.

De m'ai iubi...
Tu cânti și-ți dăpeni dorul
Și pari cântând ca visul de ușoră
Și cânti duios și'ncepi a doua-oră
Același cânt pierdută'n reverii:
De m'ai iubi!...

De m'ai iubi...
Repeți același cântec
Și pari cântând o palidă ispită,
O viorea ce stă de dor topită
Și 'ngănă și ea'n văile pustii:
De m'ai iubi!...

De m'ai iubi...
Tot cânti, tot cânti într'una
Și pari cântând o sfântă jucărie,
O pasere închisă'n colivie,
Ce par-căți spune când aproape-i vîi:
De m'ai iubi!...

II.

Tu cânti...
Un călător strein și singur
Ce trece-așa și el fără să scie

Doinesce trist o veche melodie
Spindu-i unei zîne din povești:
Nu mă iubesci!...

Tu cânti...
Un călător strein și singur
Cu ochii stinși de dor și de veghere,
Născut pribeag și fără mângăiere,
Ți 'ngănă îndurerat pe sub ferești:
Nu mă iubesci!...

Tu cânti...
Un călător strein și singur
Se depărtéză tot mai mult... dispere
Mănat de vînt..., copil fără cărare
Ce 'n veci va suspina: nu mă iubesci,
Nu mă iubesci!...

Veturio.

Din amintirile unei regine.

În numărul nostru de Duminecă (Nr. 45 din luna Noembrie) am publicat unele amintiri din războiul pentru neatărnare al României, scrise de Carmen Sylva în foile din străinătate.

Cetitorii noștri știu, că Regina Elisabeta a luat parte și densa în acest crunt război de pe câmpiile Bulgariei, îngrijind ca o adevărată mamă în lazaretele romănesci pe cei răniți, fie aceștia

va fi primejdută. Se vor revisui legile confesionale, precum și ordonanțele, cari restring drepturile străinilor și a câtorva clase de cetățeni. Se vor revisui de asemenea legile relative la pressă, ăr restricțiunile nefolositoare vor fi desființate.

Tote reformele sus amintite vor trebui să fie alcătuite de către comitetul miniștrilor, ăr hotărârile luate se vor supune Țarului.

*

In războiul dintre Rusia și Japonia se așteptă să urmeze o mare întorsătură după sosirea flotei baltice în Extremul-Orient. Dacă flota acăsta va fi atât de norocoasă să ajungă nestinghirită până la Vladivostok, unde i-s'a dat ordin să meargă, sortiul războiului se vor schimba în mod însemnat. E generală însă credința, că acăsta nu-i va succede flotei baltice și e mai curând probabil că ea va fi atacată de Japonese încă înainte de a ajunge în apele mării japoneze.

La Port-Arthur luptele continuă. După sciri sosite în urmă la 22 Decembrie, a fost o mare luptă în jurul muntelui Palicivang, pe care l'au atacat Japonesele. Rușii au băgat de seamă și au așteptat pregătiți pe inamic. La lumina proiectoarelor — căci atacul s'a întâmplat noaptea — s'a desfășurat o teribilă luptă cu baioneta. Când japonesele se vedură amenințați de a li-se tăia retragerea, fură siliți a-se retrage. Ei au pierdut 80 de prizonieri, 8 tunuri și 300 puscă. Au avut apoi 600 morți și câteva mii de răniți. Au putut totuși să cucerească câte va întârituri, situate în afară de forturi.

In Mancuria de mult nu s'au întâmplat de cât mici încăerări între avantposturi.

Aduceți-vă aminte de cei lipsiți!

Bogaților! ascultați... Un glas înăbușit, plin de durere strigă către voi, vă imploră ajutorul! E glasul amăritului țeran, îngropat în săracie! Auziți-l cum plânge și se vaită! In jurul lui suspină dureros sârmana-i soție și plâng de ț-se rupe inima cei 6—10 copilași, plâng de fomie! Priviți-i, cum cad sdrênțele de pe ei! Ascultați-i, cum spun, că și-au vândut totul, ca să-și stimpere fomie, ș'acum nu mai au nimic: nici casă, nici masă, nici vite... nimic, nimic decât amăritul suflet, care dia peccate mai pribegesce prin săraciul lor trup!

Știți, ce lovitură grăznică a îndurat țeranul nostru în anul acesta: pământul, singurul susținător și îngrijitor al țeranului român, n'a produs aproape nimic, nu l'a mi-

luit pe bietul plugar ca în anii trecuți! Voi nu cunoșteți fomie, nu înțelegeți grăzavăniile ei, voi n'ați simțit niciodată înțepăturile gerului, nu v'ați înămolit niciodată în troian alergând după pâine, n'ați dormit niciodată pe scânduri, n'ați fost niciodată goi, căci Domnul v'a dat toate cele bune, v'a dat case bune, haine bune și bucate alese!

Vedeți, cum ninge afară, auziți cum scârțae zăpada sub picioarele trecătorilor!... Peste o săptămână va fi Crăciunul! Pe voi nu vă mișcă criza din anul acesta? Vă pregătiți se întâmpinați pe moș Crăciun cu aceeași pompă ca și până acum! Impodobiți pomii de Crăciun cu aceleași daruri scumpe, ca și în anii trecuți! Daruri!... Pentru cine atâtea daruri?... Pentru copiii și rudeniile voștre, cari nu știu ce-i lipsa?

Curios! Bogații își află distracție în risipă! Se bucură, se veselesce, când ved, cât de mult se bucură copiii lor de darurile aduse de „moș Crăciun“ și nici prin gând nu le trece, că în timpul, când în saloanele lor strălucesc pomii Crăciunului, în ochii sârmanilor copii dela țără strălucesc lacrimile! Nici prin gând nu le trece, că atunci, când copiii lor se îmbuibă în bunătașile aduse de „moș Crăciun“, sdrênțurosul copilaș de țeran strigă plângând: „Mamă mi e fomie!“ ăr mama-i răspunde amărit: „Nu mai e mămăligă — dragul mamii — ni-s'a isprăvit făina!“...

Dăr vă rog să-mi dați pe-o clipă măcar ascultare.

În anul acesta, care a pus poporul nostru la o grea încercare, lăsați la o parte orice ce podobe nefolositoare și miluiți, cu ce vă va lăsa inima, pe numeroșii lipsiți! Nu mai faceți în anul acesta pomii de Crăciun, banii pe cari i-ați prăpădiți spre împodobirea lui, împărțiți-i mai bine între săraci! Lăpădați în anul acesta și plictisitorul obicei de a mai scrie cărți postale ilustrate cu duimul și banii împărțiți-i ărăși între săraci! Cunosc familii române, cari cheltuesc pe pomii Crăciunului și pe ilustrate sume mari. O, o! Pentru-ce să se umple cu acești bani pungile străinilor, când ei ar pute mântui dela peire atâtea familii române ajunse la sapă de lemn?!

Faceți acest act de filantropie voi, cari aveți, și vă asigur, că sufletele voștre se vor umple de o bucurie mai mare, mai strălucitoare, mai candidă, decât atunci când v'ați cheltui paralele pe nimicuri.

Voi, membrii comitetelor parohiale, alergați pe la familiile bogate și rugați-le, să contribuie cu câte ceva, ăr banii adunați împărțiți-i săracilor!

Ascultați-mi rugămintea voi cei avuți și ajutați pe frații voștri scăpătați, ajutați pe țeranul român, ajuns în anul acesta la sapă de lemn! Îndulciți-i sârte amărită și ridicăți-l din negra săracie! Convingeți-vă, că numai prin fapte de filantropie va fi asigurată fericirea voastră! Convingeți-vă

de existența Puternicului Judecător, deduceți ființa lui din expresiunea cerului și a pământului, a sôrelui și stelelor, a munților și văilor și faceți milă cu cei săraci.

Cei mai mulți din omeni și-au uitat de morțe, cred că vor trăi vecnic! O! Nimic nu-i mai sigur ca morțe și nicăiri nu sunt mai egali omenii ca înaintea morții! Împărat și cersitor, bogat și sărac, toți vom muri și toți trebuie să mergem înaintea tronului Dreptului Judecător! Aici nu încap excepțiune! Nimenea nu-și va duce lădița cu bani în cealaltă lume! Un singur lucru duce omul cu sine: faptele! Faptele bune îl vor mântui, cele rele vor pleda pentru ajungerea lui în focul cel vecinic!

Faceți dăr fapte bune omenilor și ajutați în anul acesta pe amăritul țeran român, care vă imploră ajutorul! Îndulciți-i și lui Crăciunul!

Voicu Nițescu.

SCRIRILE DILEI.

— 16 (29) Decembrie.

† **Eufrosina Axentie Severu.** Adă dimineață a încetat din viață dâna **Eufrosina Axentie Severu** născută Blebea, soția d-lui Axentie Severu. Răposata care a suferit greu în urma unei bôle îndelungate, a fost una din damele societății noastre cele mai vădute și respectate și morțe ei va lăsa adănci regrete între Români din Brașov ca și din alte părți. Simpatia ce i-se aduce decedatei se va concentra din acest trist și dureros incident cu putere atât mai mare asupra bêtânului luptător național, a soțului rămas în viață, care se află și el pe .patul de suferință de mai mult timp și nu va pute avea nici mângăierea de a petrece pe credincioasa sa soție la ultimul lăcaș. — Dumneșeu se-l mângăie în acest cės greu al vieții sale, se mângăie și pe ceilalți membri ai familiei răposatei.

Prelegeri publice pentru popor. Despărțământul Brașov al „Asociațiunei pentru cultura și literatura poporului român“ a luat — precum aflăm — decisiunea de a continua seria prelegerilor populare cu ajutorul „Skiopikonului“, cari în anul trecut au avut un rezultat atât de frumos. Inceputul s'a făcut deja Duminica trecută aici în Brașov, când d-l profesor Aurel Ciortea, a ținut în sala de fizică a gimnasiunii din Brașov o prelegere instructivă despre „Viața și faptele Domnului nostru Isus Christos“ și „Unele din cele mai mari biserici din lume“, însoțindu-le cu numeroșe tablouri frumoșe, proiectate pe o pânză cu ajutorul „Skiopikonului“. Prelegerile aceste se vor continua nu numai în Brașov ci și în comunele învecinate, în cari se află agenturi de ale „Asociațiunei“ noastre.

Un ordin al ministrului Berzeviczy. Gazeta oficiosă „Kel. E.“ aduce scirea, că ministrul Berzeviczy a dat un ordin, care interdice învățătorilor și învățătoarelor de a primi de la elevii lor și părinții elevilor cadouri. Dispozițiunea acăsta s'a luat în vederea abuzurilor ce

s'ar fi făcut în privința acăsta de către unii membri ai corpului didactic.

Casa regală română, a început să împartă la săracii din Bucuresci, din ordinul Regelui, pentru sărbătorile Crăciunului, 1000 stânjei de lemne și 15,000 lei.

Să nu se vândă vitele țeranilor! Ministerul român de finanțe, față cu lipsa în care se află populațiunea rurală a luat măsuri, ca să nu vândă nici o vită a sătenilor pentru împlinirea dărilor către stat. In acest sens, ministerul a dat o circulară administratorilor financiară din țără, prin care le pune în vedere să dea ordine perceptoarelor fiscali în acest sens. In casuri când sătenii nu vor ave cu ce să împlinescă dările, perceptorii le vor sechestra vitele ca garanție, însă fără a le vinde.

In ajutorul familiilor lipsite. Ministerul de interne român a alcătuit un tablou de toate familiile de săteni aflate în lipsă și de cantitatea de cereale cumpărată până acum. Din acest tablou se constată că se află în lipsă 234.416 familii în 1538 comune din 26 județe. Cantitatea necesară pentru îndestularea acestor familii până la 15 Martie 1905 se ridică la 9013 vagoșe. Ministrul însă a angajat până acum 9865 vagoșe de porumb, grâu și săcară, din cari au fost furnizate 4923 și s'au dat ordine pentru împărțirea lor. Ministrul continuă cu cumpărăturile de cereale, spre a ave de rezervă până la recolta viitoare.

Societatea de bine-facere „Regina Elisabeta“, de sub înaltul patronajă al M. S. Reginei României, a împărțit eri Miercuri la asilul „Regina Elisabeta“ săracilor din Bucuresci haine și alte lucruri absolut necesare în valoare de 5000 lei. Societatea a împărțit până acum săracilor din Bucuresci cu prilejul Crăciunului, lemne de 13.000 lei. Apoi întreține în permanență o sută de săraci în asilul său.

De la Societatea pentru crearea unui fond de teatru român. Cetim în „Familia“: Comitetul societății noastre de teatru a decis în principiu să formeze o bursă pentru a pregăti pentru viitorul teatru român de la noi o putere comică. Ca să se potă găsi un talent, au să se adune la un loc și la timp potrivit toți, cari doresc a-se pregăti si a cere acea bursă, la un concurs public, ca să arate ce pot presta și ce talent au. Spre scopul acăsta comitetul va alege 2 piese comice, monologuri, ori poezii, pe cari le va anunța ca materii de studiat, cu cari au a-se prezenta concurenții. Cel mai bun va primi bursa, celorlalți 2—3 din cei mai buni li-se vor restitui speșele de călătorie. Comitetul a votat d-lui August Bena, abs. de teologie și student la academia de muzică din Berlin, un ajutor de 600 cor. și l'a însărcinat să studieze fonograful; spre acest scop să meargă — în calea sa spre Berlin — la institutul de fiziologie din Viena, unde se lucrează cu fonograful. După-ce în conformitate cu propunerea făcută la Brad de d-l Dr. V. Branicea se va lua hotărârea să se lucreze cu fonograful pentru colecționarea cântecelor populare române, d-l August Bena are să se pună la dispoziția Comitetului.

Din Feldiôra ni-se scrie: Femeile române din Feldiôra în număr frumos de

Români, Ruși și Turci, alinând prin îngrijirea ei și prin vorbele ei dulci durerile nenorocitorilor răniți și bolnavi.

In numărul de astăzi continuăm cu publicarea acestor amintiri, cari de sigur vor fi cetite cu mare drag de către cetitorii noștri.

Printre cei răniți — povestese Carmen Sylva — se afla și un băiat tiner, care se simțea fericit, că putea să cânte nișel din violă. I-am făcut noi rost de una, el stătea culcat, zimbitor la față, și par'că uita suferințele ce i-le cauza piciorul său rănit. De câte-ori scotea câteva acorduri slabe din instrumentul său, același cuvânt scăpa de pe buzele sale palide: „Minunat!“

Cu toții se bucurau de mulțumirea lui și nimeni nu se gândea să-i critice cântecul. In primul rând al răniților se afla fiul unic al unui morar, un băiat de optspre-dece ani, a cărui mână era străpunsă de un glonte. Și el era infectat. Ne-am dat toate ostenele pentru a-l scăpa de teribilele convulsii mortale fricționându-l și masându-l într'una. Din nenorocire însă totul era în zadar și în curând veselul său zimbet copilaresc se schimba în grozave chi-

nuri. Sciam că trebuie să moră și pentru a-i da curaj, îi dăseu:

— Dumneșeu veghiază asupra-ți, el te va ajuta.

— Da, da, esclamă el, nu-l vești și d-ta? Eu îl ved foarte bine?

Totă noaptea își făcu semnul crucei și când puterile îl părăsiră, chemă pe femeia de serviciu și stringând din dinți o rugă:

— „Fă-mi d-ta cruce“ — apoi muri.

Un tinar nu voia să se lase să-i taie piciorul.

— Ascultă frate, îi dăse vecinul seu de pat, căru'a i-s'a tăiat mâna cu o di înainte, lasă-te că n'o să te dără de loc.

Convalescenții jucau teatru, ca să distreze pe aceia, cari trebuiau să stea culcați. Erau și nisece piese forte caraghioșe și hazlii, reprezentând scene de la tribunal și de la alegeri, ăr în interpretarea justă a rolurilor lor dădeau dovadă de un talent cu adevărat remarcabil.

Când s'a anunțat sosirea primilor Turci, mă duseu la spital și ținui o lungă cuvân-

tare în care arătaui Românilor noștri, că prizonierii de război răniți nu mai sunt dușmanii, ci frați.

— Da, da, frați dăse unul din ei, dar decă oiu întâlni din întâmplare pe acela care m'a rănit...

Și pumnul amenințator esprima într'un gest neîndoios gândul său.

La unspredece noaptea eșii să mă plimb singură în sanie. Era o lună splendidă. Găsiu pe Turci tratați cu multă îngrijire de răniții noștri, cari țineau luminări și castroșne pentru a veni în ajutor chirurgilor, cu atâta atenție, încât par-că nu era vorba de aceia, cari i-au rănit pe dâșni. De înțeles nu se înțelegeau, dăr cum e în genere admis că nu e nevoie de cuvinte pentru a schimba semne de amicitie, seu pentru a juca cărți, petreceau împreună totă ziua la joc.

Răbdarea și recunoștința Turcilor erau în adevăr admirabile.

La început avură o frică grăznică, de ore-ce tratând fără milă prizonierii noștri, se așteptau și ei la o sârte egală.

Dăr când vedură, că din contră sunt plini de grije pentru ei, recunoștința lor întrecu toate marginele. Eram de față când un chirurg după-ce a pus un umăr la loc, petrecuse mai multe taburi în membrul sdrobit. Turcul zăcea întins cu ochii închiși ne-rostind o singură vorbă, pielea i-se lipise de ôșe și suferea îngrozitor, dăr nici din genă n'a clipit și când chirurgul a sffrșit, îi desmerdă brațul ca si cum ar fi vroit să-i mulțămescă cu gestul.

Când îi întrebam cum se simțeau, răspunsul'era vecinic același:

— Mai bine, bine.

Bieții omeni sufereau mult de dorul de casă mai ales la început. Un arab, prizonier, se prosternase pană la pământ înaintea mea și-mi sărută picioarele, implorându-me să-l lase să se întorcă la el acasă și esplicându-mi pe degete, că avea opt copii mici. Am fost silită să-l părăsesc fără mângăiere, căci nici odată n'am isbutit să scim ceea ce voia să dăcă cu adevărat. El muri de dorul țării sale.

Cei mai excelenți profesori și medici îl recomandă ca remediu cu efect contra morburilor de plumăni, afecțiunilor organelor de res-

pirație, precum: bronhită cronică, tusă convulsivă, și mai ales este recomandat Convalescenților după influență. — Sirolinul promovează apetitul și face să crească greutatea corpului, depărtează tusa și flegmă și face se încetăză asudarea de noapte. — Din cauza mirosului și gustului său plăcut este luat cu plăcere și de copii. In farmacia se capătă în sticle de 4 cor. Să fim atenți, ca fie-care sticlă se fie provădută cu firma de mai jos

F. Hoffmann - La Roche & Co. fabrică chimică Basel (Șvițera.)

Sirolin

51 s'au constituit și au format o „Reuniune” cu scopul mareș de a înfrunsa sf. locaș al lui Dumnezeu, adică sf. biserică, er cu timpul când fondul va fi mai mare, să se facă și alte bine-faceri creștinesci d. e. cu cei lipsiți și nenorosiți. Conform deciziei pe care l'au luat femeile, membrele reuniunii s'au împărțit în patru clase: 1) *Cele fundatoare*, cari au să plătescă 20 cor., de cari avem până acuma două, președinta Reveica S. Sibian și casiera Maria Stanciu. 2) *Membre de onoare*, cari au plătit câte 10 cor., acelea sunt Elena Vlădărean, Paraschiva Popișter și pentru soția dănsului răposată, d-l Ioan Stan, măcelar. Tot membră de onoare este și domna Mariți Munteanu din Brașov, care s'a mai înscris ca membră fundatoare cu 100 cor. 3) *Membre ordinare*, cari afară de Ana Maelat, care a dat 4 cor., toate celelalte au dat câte 2 cor. Acele membre sunt: Zinca Maelat, Paraschiva Nistor, Elena M. Vlădărean, Maria Tăban, Ana Moruriu, Paraschiva N. Olăvinar, Maria G. S. Pălătea, Flăorea Mercheșan, Maria Maelat, Ana N. Somoșca, Paraschiva Ales. Maelat, Victoria N. Taus, Elena Sibian, Maria Popișter, Reveica Nistorică, Elena T. Maelat, Ana Irimie, Paraschiva Inache, Ana Bratu, Paraschiva Coman, Cornelia Tăban, Maria Maelat, Maria Sibian, Ana Macaveiu, Maria Chelement, Zinca Taus, Ana Eftim, Salomia Taus, Maria Eftim, Ana Popișter, Ana Maelat, Maria Stoian, Ana Constantin, Elena Oprea, Iustina Bodeanu, Elena Tăban, Elena G. Olăvinar, Ana Dragoș, Ana Maelat, Mucenica I. Morariu, Elena Taus, Ana Seciș, Maria Morariu, Elena Borcoman. 4) *Membre ajutătoare*, cari au să plătească după bună-voință, de cari până în prezent nu avem nici una. Începutul acestei reuniuni este cât se poate de bun. *Feldiara*, 9/22 Dec. 1904. Reveica Sibian, președintă. Ioan Sporea, secretar.

Expulsat. Eri dimineță a fost expulsat din România grecul Hristu Exarhu, agentul archiereului propagandist grec din Castoria.

Asasinate proiectate de comitajii. Sciri din Monastir spun că comitajii greci au hotărât să asazineze pe câțiva notabili aromâni, între cari și pe inspectorul școlilor românești din Macedonia, Lazar Duma.

Necrolog. În Sânmărtinul de câmpie a repausat în 27 Decembrie fruntașul econom *Ioan Manoilă* în etate de 78 ani. Între cei ce-l julesc este și părintele Gr. *Manoilă* din Tohanul-vechiu, care și-a pierdut pe tatăl său. Fie-i țărina ușoară!

— În 20 Decembrie st. n. a încetat din viață în Tihau Daniil *Varga*, înv. în pensie în etate de 60 ani. Il julesc vedușa și fiul Stefan, Vasiliu, Endochia și Reghina. Fie-i țărina ușoară.

Guvernul unguresc a cumpărat din Rusia tot în scopul de a fi distribuit la țărani 200,000 vagoane de porumb, care urmează să fie expediate la Fiume și Barcs. Acestă enormă cantitate de porumb va fi transportată în vapore pe Dunăre până la Seghedin, de unde vor fi încărcate în vagoane și trimise la destinație. Se scie într'adevăr și în Ungaria domnesco o mare lipsa printre țărani.

În urma morții deputatului Syveton, care precum se scie — a fost găsit mort în odaia sa în 8 Dec. a. c. — tribunalul din Paris a căutat să se convingă dacă într'adevăr Syveton s'a sinucis prin asfixiere cu gaz, sau nu cumva a fost ucis de membrii familiei sale. Din privilegiul acesta Parchetul din Paris a făcut Lună dimineță o perchișiție la domiciliul ginereului lui Syveton d-l Menard, precum și la domiciliul doctorului Thelmer, apoi s'a făcut la domiciliul lui Syveton, reconstruirea dramei. În acest scop judele de instrucție a rugat pe d-na Syveton să esplice cum după dânsa s'a petrecut drama. În urma explicațiilor date, un câine a fost pus în aceeași situație în care s'a aflat corpul lui Syveton. Apoi robinetul de gaz a fost deschis și camera închisă. După 40 minute câinele murise. Sângele câinelui va fi analizat spre a se cerceta dacă cantitatea de cărbune va concorda proporțional cu cantitatea de acest gaz găsită în sângele lui Syveton. Sunt mari bănuiele contra veduvei, despre care se dice că și-ar fi ucis și bărbatul dintăru.

Turburări în Rusia. Diarul polones „*Dziennik Polski*” află din Varșovia următoarele amănunte despre revolta de la Radom (Polonia rusescă): În noaptea de Crăciun biserica era tixită de lume, mai cu seamă de lucrători, cari primiseră ordin de chemare sub arme spre a fi trimiși la resboiu. Când preotul oficiant rosti binecuvîntarea Împăratului și a membrilor familiei regale, a isbucit tumult. S'a strigat „Jos resboiul! Jos absolutismul! Trăiască

libertatea!” Mulțimea fălăind steguri roșii și înțonând imnuri revoluționare, a eșit în mica piăță de dinaintea bisericii și a străbătut orașul. Poliția, care alergase să facă ordine a fost primită cu lovituri de pietri. Atunci a sosit infanteria și a atacat mulțimea cu baioneta. Fiind ucisă o femeie mulți omeni din mulțime au început să tragă focuri de revolver. Colonelul și trei soldați au căzut morți. Trupele vedând aceasta, au tras de trei ori asupra mulțimei furioase. Nu se cunoșce numărul victimelor însă trebuie să fie destul de mare. Se vorbește de 8 morți și de 20 de răniți grav. Venind și cazacii în fuga cailor, multe persoane au fost călcate de cai și sunt grav rănite. S'au făcut peste o sută de arestări.

Apă din apeductele orașului Brașov. Suntem rugați din partea magistratului orașului Brașov, a da loc următorului comunicat: În urma apăsării marii atmosfere asupra apei, forte des se întâmplă, că plesnesc țevile din strade ale conductului de apă. Forte des obvine și cazul, că plesnesc țevile și în conductele de apă de prin case în urma materialului și a instalării necorespunzătoare. S'a observat mai departe de nenumerate ori, că omeni răutacioși înțepenesco mânerile de slobozit apă din fântânile publice așa de tare, încât lasă apa ca să curgă fără nici un scop, ba prin deschiderea zarului hidrant fac de curge apa în șiroaie. Urmarea acestei proceduri răutacioase este, că erna stădiile și rigolele se acoper cu ghiață, er vara când e lipsă mare de apă se imputăneză apă necesară din apeduct și astfel se detrage din usul locuitorilor. Pe lângă acesta s'a mai observat, că pe teritorul isvôrelor și la canalele conductoare se desfac volnic coperișele gropilor de apă, prin ceea-ce ușor se poate întâmpla ca apa de beut să fie murdărită. Recercăm deci pe toți locuitorii orașului în interesul lor comun și privat ca, ori-ce crepare de țevi, ori-ce prădare de apă, stricarea fântânilor publice sau a celorlalte instalări a conductului de apă, precum și toate necurățeniile apei să le *anunțe fără amânare*, dacă se poate prin telefon direct (telefon nr. 25 despărțământul industrial) sau prin căpitănatul orașenesc sau prin cea mai apropiată expositură a poliției.

De la Românii din America. Duminecă (11 Decembrie st. n.) s'a făcut în Youngstown (America) sfințirea stegului societății „Unirea” a Românilor emigrați în America. Serviciul sfințirii s'a oficiat prin preotul Zaharia Oprea în sala „Casei societății tinerimei creștine”. De la locuința părintelui Oprea și a lui Maxim Vulcu (presidentul societății „Unirea”) credincioșii au mers până la locul serviciului divin în corpore, în frunte cu muzica societății, compusă din 16 persoane, și tot în corpore s'au refintors la locuința preotului, purtând în frunte stegul și percurgând mai multe strade. Cei prezenți la actul sfințirii s'au fotografat sub steag. Dintre aceste tablouri unul se va trimite I. P. S. Sale metropolitului Ioan Meșianu și unul consistoriului arhiepiscopesc „drept recunoștință, că și-au adus aminte și de oile rătăcite pe pământ american din turma lor cuvântătoare, trimițându-ne pe mult așteptatul și optatul nostru păstoriu sufletesc.”

Corone eterne. Din privilegiul aniversarului al 7-lea de la morțea mult regretatului Dr. Aurel Brote, fost director al băncii „Transilvania” din Sibiu, soția decedatului, stimabila domnă Minerva Dr. Brote n. Drăghiciș a dăruit fondului „Dăruir de Crăciun sâracilor noștri”, administrat de „Reuniunea Sodalilor români din Sibiu”, suma de 5 corone, er stimabila domnă Sidonia Muntean, din privilegiul aniversarului al 3-lea de la morțea mult regretatului său soț Demetriu Muntean, fost jude r., a dăruit aceluiași fond 4 cor., pentru care faptă maritimă aduce sincere mulțumite în numele Reuniunii presidentului ei: *Victor Tordășianu*.

O producție teatrală se va aranja în 8 Ianuarie st. n. 1905 (a doua zi de Crăciun) în sala școlii române gr. or. din Sibien. Începutul precis la 7 ore sera. Prețul de intrare: de persoană 1 cor. Contribuiri peste taxa de intrare se primesc cu mulțumită și se vor publica. Venitul curat e destinat în favorul școlii.

Apeluri.

I.

Inițiativa luată de „Asociațiunea pentru literatura română și cultura poporului român, de a pune obiceiul *felicităților de anul nou* în serviciul culturii noastre naționale, întâmpinând consimțământul general al publicului român, — venim acum în presărea unei noue aniversări, a adresa

cătră toți iubitorii culturii poporului român din această țară, un călduros apel, ca să participe și de astă-dată la răscumpărarea felicitărilor de anul nou în favorul *Museului istoric și etnografic* al Românilor din regatul ungar.

Consemnarea răscumpărării de felicitări se va publica și în anul acesta atât în diare, cât și în o mică ediție ocazională, care pe ziua anului nou se va trimite tuturor acelor, cari vor contribui sub acest titlu la Fondul Museului.

Prin acesta vom conserva pe deplin părțile frumoase ale obiceiului felicitărilor de anul nou, întâlnindu-ne și unindu-ne cu toții cu ocaziunea noii aniversări la un act de nobilă însuflețire pentru înaintarea culturală a neamului nostru.

Fiind terminat splendidul palat al Museului istoric și etnografic ridicat de „Asociațiunea” noastră în Sibiu, și având a-l înzestra acum în mod demn și a-l inaugura încă în decursul anului 1905, — sperăm că apelul nostru va fi întâmpinat de astădată în toate cercurile preocupate de înaintarea culturală a poporului nostru, cu bunăvoință și însuflețire îndoită, ca și pe această cale să se dea „Asociațiunii” noastre posibilitatea de a realiza în condițiuni cât mai demne o veche dorință a obștei românești.

Sibiu, 22 Decembrie 1904.

Comitetul central
al „Asociațiunii pentru literatura română și cultura poporului român”.

II.

Apropiindu-se anul nou, ocazia neplăcută a schimbului de bilete de felicitare, o deprindere fără rost și împreunată cu multe neplăceri, apelăm la publicul nostru cult și de astă-dată rugându-l, ca în locul *felicităților de formalitate obiceiuite la anul nou*, să binevoiescă a-și aduce aminte de *fiii neamului, cari se luptă cu greutățile existenței la munca grea a învățaturii de carte* și să contribuie cu câte o sumă modestă pentru masa studenților români din Brașov.

Donațiunile făcute se vor aduce îndată la cunoștința publică, er școlarii săraci beneficiați nu vor înceta a se ruga dăruic la masa studenților noștri pentru generozii lor binefăcători dăcând:

„er pe binefăcătorii mesei acesteiu vie și morți, pomenește-i Domne într'u împărăția Ia! Amin!”

Brașov, în 15/28 Decembrie 1904.

Pentru Administrația mesei studenților români din Brașov

Virgil Onițiu,
director gimnazial.

O nouă bancă românească.

(Prospect.)

Pentru înființarea unui institut de credit și economii în Cehul-Silvaniei (Szi-lágy-Cseh) sub numele „*Codreana*”.

1. Scopul societății este a desvolta spiritul de economisare și a procura creditele trebuințose pentru locuitorii de toate clasele, cu preferință poporul țăran agricol.

2. Societatea se înființează pre timp nedeterminat cu un capital de 100.000 cor. (50.000 fl.), — care se împarte în 1000 de acțiuni de 100 corone (50 fl. v. a.)

3. Subscrierea acțiunilor se încheie cu ziua de 1-a Februarie 1905.

4) La subscrierea acțiunilor sunt a să depune 10% din valoarea nominală a acțiunii, adică după fie-care acțiune câte 10 corone (5 fl.); la 30 de zile după adunarea generală constituantă eră 10% — și la 60 de zile după adunarea generală constituantă eră 10%; restul capitalului de acțiune se va solvi în urmarea provocărilor direcțiunii; însă provocarea nu poate urma în rate mai mari de 10% și în perioade mai scurte de două luni de zile.

5. La subscriere după fie-care acțiune este a se solvi 2 corone (1 fl.) ca contribuire la spesele de înființare.

6. Membrii fondatori își susțin dreptul de a alege prima direcțiune pe cei 3 ani de întâiu (§. 183. legea comercială.)

În cas când s'ar subscrie mai mult de 1000 acțiuni, atunci reducțiunea se va efectua așa, că dela fie-care acțiune, care a subscris mai multe acțiuni, se va trage câte o acțiune, și această procedură în cas de lipsă se va repeta, până când va fi redus numărul acțiunilor la 1000, în cas, dacă ar trebui detrased mai puține acțiuni, decât face numărul acționarilor, atunci va decide sorțea. Dér adunarea constituantă poate decide și ridicarea capitalului social până la suma subscrisă.

Băsești, 7 Noemvrie 1904.

George Pop de Basesci m. p. mare proprietar; Florian Cocian m. p. avocat; Vasiliu Mica m. p. proprietar; Dr. Ambrosiu Bojtor m. p. medic; Ioan Lengyel m. p. preot-proprietar; Dr. Mihaiu Pap, avocat; Teodor Bohatci, m. p. preot; Andreiu Centea m. p. preot; Vasilie Gavriș m. p. preot; Ioan Pap m. p. preot; Petru Pap m. p. preot; Georgiu Maior m. p. preot; Demetriu Cionca m. p. preot; Emeric Pap m. p. dir. de bancă-avocat; Vasiliu Pap m. p. proto-pop; Dr. Georgiu Pap avocat m. p.; Dr. Vasiliu Gyurko m. p. avocat; Dr. Ioan Getie m. p. avocat; Petru Rob m. p. docente; Antoniu Baliban m. p. preot; Danila Marchus m. p. comerciant; Alexandru Pap m. p. jude de tablă în pens.; Dr. Ales. Pap m. p. cand. de adv.

Stipendiarea învățăcelilor de meserii și comerț.

D-le Redactor! În numărul de Duminecă 49 al „Gazetei Transilvaniei”, un corespondent al D-vostre G. a scris despre școlile de meseriași din Sibiu și stipendiarea învățăcelilor. Numitul G. a sulevat în corespondența sa o idee, care merită să fie discutată mai de-amăruntul, ca publicul cetitor și forurile competente să o țină la ordinea zilei până ce din cuvânt va deveni trup și anume vom ajunge și noi starea aceea de mult dorită, ca să avem odată meseriași mai culți, cari să potă rivalisa cu cei de alte neamuri și prin ei a-se impopula orașele noastre.

Precum este de obște cunoscut, pe cariera meseriașilor să dedicao până acum tinerii din clasa cea mai josă și mai miseră a țărânilor noastre; nici în viitor nu va fi altminterelea, decât nu ne vom nisui, ca tinerii meseriași și comercianți să fie ajutorați din fondurile noastre cu stipendii mai mari, când apoi și noi vom pută pretinde, ca numai aceia să primescă stipendii mai mari, cari vor avé pregătire școlară mai înaltă.

Fondatorii de pie memorie au intenționat cu crearea fondurilor de stipendii, înaintarea și cultivarea tinerilor noștri; când s'au înactivat fundațiunile de acestea, neamul nostru avea lipsă în mare măsură de ridicarea inteligenței, ca așa tinerii stipendiați să potă ajunge la stațiunile de dirigători, de funcționari de administrație, medici, avocați și altele. Fondatorii și-au și ajuns scopul în câțva, căci asemănând starea noastră cu trecutul, vedem cumcă actualmente avem în cele mai multe localități, unde locuesc Români: avocați, ba în unele localități încă și medici. După-ce însă în țera noastră ați puțin tineri români oapătă aplicație de funcționari publici, er nu toți au vocațiunea de-a pută fi avocați și medici, trebuie să ne îngrijim, ca tinerii noștri prin îmbrățișarea meseriilor și a comerțului să ajungă la o stare materială independentă, croind prin asta o clasă de mijloc cultă, care să rivalizeze cu colegii lor de alte neamuri.

Scim prea bine, cumcă deosebi în părțile ardelenne, censul pentru proprietarul de pământ este așa de mare, încât pe lângă totă mulțimea plugarilor noștri avem de tot puțin alegători, pe când după legile din vigore un măiestru meseriaș, decât are deja numai un sodal, devine alegător atât în dieta țării, cât și în municipii, far' de-a considera starea lui materială, și așa în municipii și orașe numai atunci putem ajunge la ore-care valoare politică, decât vom avé meseriași și comercianți de-ai noștri în număr suficient.

Precum am cetit din datele publicate în jurnalele noastre, în anul școlastic acum

Alți economiști erăși s'au apucat și au ales grăul de sēmăntă grăunt de grăunt „ca pe masă” cum se mai dice și numai după aceea l'au sēmănat, producēnd de asemenea un grău cu mult mai frumos și mai bobonat, ca acela, pe care l'au avut ei mai înainte în economia lor.

Pe mai multe locuri s'au făcut apoi încercări de a cultiva astfel de grău ales, cumpērat de prin alte ținuturi, sēu chiar și de prin alte țeri, dēr cu puțină isbândă, pentru că grăul adus de prin alte țeri s'a adeverit, că se împământenește tare cu greu pe la noi, unde este cu totul alt aer, căldură, umezală și pământ, așa că acela după câți-va ani se corcește cu totul. Prin urmare e mai bine, ca se alegem și cultivăm grăul acela, pe care îl avem noi în economia noastră.

Cu privire la alegerea grăunțelor pentru sēmănat, deși și până acum majoritatea economilor noștri au ales și sēmănat din grăunțele cele mai frumoase și mai bobonate, totuși o parte mai mică a aceloră, mai crede și astăzi, că fie sēmănta și mai mică și mai mēruntă, decât timpul e priincios, tot așa de bune se fac holdele și din aceea, ca și din cea mai mare.

De ore ce nu numai la noi, ci și în intrēga Europa și America, de mai mulți ani s'au făcut încercări cu sēmănatul grăunțelor celor mai mari și tōte au fost pentru cultura aceloră, așa-dēră e evident, că deși grăunțele mijlocii și mērunte încă pot da roduri, acestea sunt cu mult mai scāduri și mai slabe, ca ale celor mai mari.

Plantele dezvoltate prin grăunțele mai mari sunt apoi și ele mai cu putere și nu pier așa curēnd, ca cele dezvoltate din cele mai mērunte și mijlocii. Acesta e și un lucru foarte firesc! Pentru-că în deobște e cunoscut, că tineră plantă, până când i-se dezvoltă rădēcinile, ca să și potă trage nutremēntul din pământ, trebuie să se nutrească din materiile acelea fainoase, cari îmbracă colțul. Dacă însă grăunțul e mic, atunci și materiile, cari îl incunjură sunt slabe și puține așa că colțul chiar când ar vrē să rēsără, trebuie să piară din lipsa de nutremēnt, cu deosebire atunci, când și pământul e tot cam umed și rece, pe când în grăunțele cele mari colțul își află nutremēntul de lipsă ca într'un blid așa dicēnd, până când se întărește de se pōte nutri și din pământ.

În cazul de față putem asemăna colțul grăunțului cu puiul din ou, care de asemenea se nutrește cu materiile ce-l incunjură, adecă cu albușul și gălbinașul aceluia, până când se întărește de pōte sparge cōja și astfel pōte să iasă afară din ou, ca să și caute și alt nutremēnt mai tare.

Afară de mărime la grăunțele de sēmăntă se mai recere și aceea, ca ele să fie pe deplin cōpte când se seceră, pentru că decât nu sunt pe deplin cōpte, atunci rămân scāduri, ba pot să producă chiar și tăciune mai mult în anul ce urmēză. Cu privire la cōcerea grăunțelor de sēmăntă, majoritatea economilor noștri și până acuma au fost cu o deosebită băgare de sēmă, lăsând anume, ca holdele de sēmăntă să se cōcă mai bine ca celelalte, apoi punēnd grăunțele îmblătite și alese deosebit de celelalte.

Grăunțele de sēmăntă trebuie alese tot-dēuna din rōda anului de mai înainte. Grăunțele cele mai vechi de câte doi sēu mai mulți ani, nu sunt bune pentru sēmănat, pentru că nu rēsăr tōte și astfel holda ar rămâne rēvērșată, prin ceea ce economul ar suferi daună însemnată.

Grăunțele de sēmăntă nu trebuie să fie nici vētămate de mășina de îmblătīt sēu altceva, de ore-ce în cazul acela nu pot să rēsără. Dēr chiar și când ar rēsări, s'ar putē putē desvolta din ele mai mult tăciune, ca din cele întregi.

Afară de acestea se mai recere, ca grăunțele de sēmăntă să nu fi fost cumva mai înainte de sēmănat, încolțite încă din câmp, din stog sēu din ferdelă, să nu fi fost umede, mucedu sēu altcum stricate, căci în cazul acela de asemenea nu pot să încolțescă și să rēsără.

Pentru încercarea puterii de încolțire a grăunțelor și până acum s'au mai făcut încercări pe ici colea, de cătră unii din economii noștri și mai înainte de sēmănat, N'ar strica însă, când acelea, s'ar face regulat de cătră toți, pentru-că în cazul acela, economul scie apoi și mai sigur, că ce sēmăntă.

Lucrul acesta dōr nu e așa greu de încercat!

Se i-au de pildă 100 de grăunțe din sēmēnta aceea, pe care voim a o cultiva. Acelea se pun într'o hărție sugătoare în fața sōrelui. Hărția se ține în necontenită umezēlă, sēu se pot sēmēna și în o lăduță cu pământ pe ferēstra din casă în fața sōrelui, cum sēmăntă și unele rēsăduri de legumi bună-oră, unde asemenea se mai udă din când în când. Când credem apoi, că grăunțele au încolțit, le scōtem afară le numărăm, și astfel apoi putem afla mai ușor, că ore grăunțele destinate pentru sēmăntă sunt ele tōte bune sēu numai o parte din ele, adecă atâtea procente.

Acestea ar fi câte-va din recerșințele mai însemnate pentru alegerea grăunțelor de sēmăntă; recerșințe, cari tōte mărturisesc pentru adevērul proverbului pus în fruntea acestei scrieri, că: „ce sameni, aceea rēsare”.

I. G.

Dări de sēmă și mulțamită publică.

Pentru a satisface măcar în parte dorința acelor domni, cari ni-au trimis dări de sēmă și mulțamite publice, lăsăm să merze aiot un estras din ele, indicând în termeni generali sumele și locul de unde ni s'au trimis. Am spus-o de repeșite-or și o spunem și acum, că ne este peste puțință a publica în întregime lungile dări de sēmă ce ni-se trimit, — căci spațiul ni-e prea scump și culesul încă costă timp și cheltueli.

Din Tohanul-vechiu am primit o mulțamită publică în care se arată, că mai mulți compatrioți din aceea comună domiciliați în Bucuresci au contribuit fie-care câte 5 lei și din suma astfel colectată s'a procurat tabloul neuitatului *Baron David Urs de Margina*, care tablou împodobesce adă sala festivă a școlii grănițeresci din Tohanul-vechiu. Pentru acest act de pietate d-l paroch M. Brumboiu și d-l Dumitru Pop, notarul comitetului parochial le aduce mulțamite în numele senatului școlar și al poporului.

— D-l preot Eug. Dredean și curatorul Ioan Ionaș din Tîrșolt aduc mulțamite Reverendiss. Domn canonic Ioan Georghiu din Gherla, care din ocașiunea sfințirii bisericei din Tîrșolt a dăruiat 100 cor. pentru această biserică. Mulțamite ferbinți aduc apoi P. S. Sale episcopului Dr. I. Sabo din Gherla, care cu cea mai mare căldură a îmbrățășat cauza zidirii bisericei.

— D-l paroch Moise Flitter din Șarpotoc aduce mulțamite parochianului Ioan Duma, care a colectat de la creștinii aflați în America suma de 111 cor. pentru zidirea unei biserice gr. or. române în Șarpotoc. Mulțamite tot-odată și aceloră cari au dăruiat suma de 45 cor. 50 b. pentru sēvirșirea unui sfânt maslu mare. Creștinii dăruiatori din America sunt 91 la număr, ēr cei cari au dăruiat pentru maslu 21 la număr.

— Comitetul aranjator al petrecerei ce s'a dat în Hodac aduce la cunoscință, că cu ocașiunea acelei petreceri (12 Iulie

a. c.) a intrat la cassă suma de 105 cor., care subtrăgēndu-se spesele de 90 cor. 32 b., a rămas venit curat 14 cor. 68 b., care sumă s'a dat fondului pentru înființarea unei biblioteci populare.

— D-nii George Pătăcean și Silviu Chișiu din Copand dāndu-și sēmă despre rezultatul material al petrecerei de la 12 Iulie, constatā că au intrat la cassă 180 cor. din cari subtrăgēndu-se cheltuelile de 100 cor., a rămas venit curat 80 cor., cari s'au predat senatului bisericesc pentru augmentarea fondului de edificare a bisericei gr. cat. din Copand.

— D-l vice-protopop Ioan Pantea din Riciul de Câmpie dānd sēmă despre rezultatul petrecerei aranjate la 24 Iulie, constatā, că a intrat la cassă suma de 251 cor., s'au cheltuit 101 cor. și a rămas venit curat 150 cor., care s'a predat cassarului școlii conf. gr. cat. din numita comună.

— D-l inv. Ioan Pop din Comana inferiōră constatā, că cu ocașiunea petrecerei aranjate la 31 Iulie, după subtragerea cheltuelilor, au rămas 26 cor., care sumă s'a transpus școlilor locale.

— D-nii Augustin Degan și Michail Iubaș din Veșel dānd sēmă despre rezultatul material al petrecerei aranjate în 31 Iulie, constatā că au intrat cu totul la cassă suma de 209 cor. S'au spēsāt 155 cor. 56 b. A rămas venit curat 53 cor. 44 b.

— D-l Teofil G. Grigorescu, inv. din Lăpușul unguresc constatā, că cu ocașiunea petrecerei aranjate la 2 Aug. în favorul școlii române gr. cat. din acea comună au intrat la cassă 357 cor. S'au cheltuit 136 cor. 48 b., Venit curat de 220 cor. 52 b.

— D-nii Emil Pop (controlor) și Iosif Bogdan din Ciunga fac cunoscut, că cu ocașiunea petrecerei aranjate la 7 Aug. în Mureș-Ujōra au intrat 401 cor., s'au cheltuit 209 cor. Venit curat 192 cor.

— D-nii Ioan Sonea, preot, și Todor Buzdura din Reteag dānd sēmă despre rezultatul material al petrecerei aranjate la 7 Aug. în favorul bisericei locale fac cunoscut, că venitul brut al petrecerei a fost de 260 cor. 60 b., spesele 55 cor. 44 b. Venit curat 205 cor. 16 b., cari s'au predat cassei bisericei.

(Va urma.)

Originea colindelor.

Se apropie sērbătorile Crăciunului, ele sunt cele mai mari sērbători pentru creștin și mai cu sēmă pentru copii. Câte emoțiuni puternice nu sgudue sufletele lor curate la gândul, că atunci ei vor umbla cu Moș-Ajun, cu colindele, cu stēua, cu vicleimul, cu plugușorul, cu sorcova, etc.

Căți dintre noi, cei eșiți din mulțimea de jos, nu păstrăm încă amintiri neșterse, despre traista de la Moș-Ajun, de dorința neînvinsă ce aveam de a colinda în sēra dinspre Crăciun, „de ramura de trandafir de hărție”, de sēmănatul cu grău și orez, aruncat cu respect pe capetele albe de mulțimea anilor ale bătrănilor, în cosițele fetelor cum și a celor din jurul lor, strigāndu-le voios:

Să trăiți, sēmbătrāniți.

La anul și la mulți ani.

Obiceiul de a colinda, îl putem urmări în istorie până la Etrușți. Strāmoșii noștri Romani păstrau și ei cu sfințenie acest obicei, la sērbătōrea Larilor, care cădea la 23 Decemvrie, copiii mergeau pe la casele Patricianilor Romani și le cāntau diferite bucăți din viața Larilor, felicitāndu-i ēr în schimb primeau plăcinte spre a li-se aduce jertfe. Nu ne-au rămas nimic scris de la cei Vechi despre aceste cāntece, ele ne-au fost însă păstrate din generație în generație prin gura poporului. Noi le auzim în colindele copiilor din noștea spre Crăciun, spre pildă:

Hai Leroi Dōmne

O! Lerum Dōmne

O! Ler Dōmne, Domn din Cer

O! Ler Dōmne flori, flori de mēr.

Cu venirea creștinismului, ultimele două rēnduri au luat caracterul creștinesc. Predicatorii creștini s'au folosit de credința Romanilor în Lari și de sērbătōrea lor, spre a introduce creștinismul la Romani. E sigur, dice d-l Ioan al lui G. Sbiera, că ei au spus poporului, că domnul nostru Isus este de asemenea un Lar și că Larul

cel mai mare, cel mai bun și mai bine-făcētōr pentru omenire, care s'a nāscut chiar pe timpul acestor sērbători și că poporul să-l primēsă numai pe el de Lar, și această sērbătōre s'o sērbeze anume numai în onōrea lui, în onōrea acestui Lar nou, al Larului lumei, în onōrea mântuitorului. Poporului i-au plăcut aceste idei, cari corēspundeau cu vechea lui credință, de ore-ce nu-i era străină și a și primit-o. Preoții și învățătorii creștini s'au nevoit ca să stre-cōre întimplări din viața lui Christos, în acele cāntece — colinde, prin cari Romanii preamăreau mai înainte pe Larii sēi proprii și astfel colindele de mai nainte ale Romanilor păgāni, s'au prefăcut în colinde pentru Romanii creștini, de aici și colindul creștin,

O! Ler Dōmne Domn din Cer

O! Ler Dōmne flori de mēr...

Căci trebuie să mărturisim, că cāntecele — colinde, prin care se preamăreau Larii păgāni, au trebuit să cuprindă întrānsele întimplări bine-făcētōre din viața Larilor, într'un asemenea mod după cum cuprind și colindele creștine întimplări de la nāscerea și din viața Mântuitorului. Tot odată au trebuit să cuprindă ele, ca și colindele noastre, felicitări cătră părinții de familie, pe unde se cereau plăcintele de jertfe pentru Lari. Timpul ivirii colindelor și forma lor precum și chipul și timpul colindării, este străvechiu. El se ridiā departe, departe pe treptele timpului și ne arată deslușit, că atunci când noi am devenit Romani eram și creștini. Colindele sunt nāscute deci de-odată cu existența poporului român, credința în Lari și cultul lor au străbătut tōtă viața Romanilor din timpurile cele mai vechi și până în cele mai nouē și au fost atât de înrādăcinate în ființa lor, încāt nici o prefacere a credinței și a sentimentelor lor, n'au fost în stare să le stīrpscă nici chiar vitregia vremurilor prin care au trecut Romanii. Numai această credință atât de înrādăcinată în inima Romanilor, a putut păstra numele de Lar, chipul și forma colindării, forma ei neschimbată și aceeași la toți Romanii până în ziua de astăzi.

Credința în Larii cei vechi a cădūt, prin introducerea creștinismului. Romanii însă și-au aflat alt Lar mai mare, un Lar Domn din cer, care i-a pădit tot-dēuna și încă îi apără și îi feresce și astăzi de tōte relele și căruia singur i-au păstrat Romanii cultul Larilor de mai înainte, deși înșeles colindelor, prin care se preamăreau Larii cei vechi, s'a schimbat și s'a înlocuit prin idei potrivite cu viața și sfințenia acestui Lar nou, Domn din cer, a Mântuitorului lumii.

Insemnătatea colindelor și a refrenurilor lor este foarte mare din două puncte de vedere: întâiu, pentru-că datina colindării împreună cu tōtă credința ce se ține de dēnsa, ne dă un tēmăiu nu numai de originea noastră romană, ci și pentru vechea creștinare a poporului român de la Dunăre, de ore-ce în colinde, adecă în credința în care strāmoșii noștri se oglinesc ne spune savantul profesor bucovinean d-l Ioan al lui G. Sbiera, se cuprind familia-ritatea, frăția, religiozitatea, comunitatea de interese, moralitatea și umanitatea.

Dragostea copiilor pentru Moș Ajun, ca și pentru colind, pentru stea ce și pentru vicleim și sorcovă este neșarmurită, ei umblă colindānd pe vremea cea mai vijeliōsă, pe frigul cel mai îngrozitor, și tōte le înfruntă cu un eroism naiv, și pe aceste vremuri câtă plăcere nu simt ei, cu tōte necazurile! Ei simt plăcerea în suferință, prevestind nāscerea Larului celui mare, al mântuitorului Isus Christos!

Mulți dintre acești voinici iusē sunt goi și desculți și deci lipsiți de fericirea adēncă de a putea umbla cu Moș-Ajunul cu colindu, ori cu stēua, cu plugușorul, ori cu sorcova.

La sērbătorile cele mari simțim nevoia de a scī lumea copiilor fericită, cel puțin această lume nevinovată și încă curată.

„Inchipuiți-vē, dice d-l Delavrancea, un copil flāmând și tremurānd în ziua de Crăciun, pentru mine nu e nimic mai dureros!”

Caritatea românească, atât de strălucită odinioară, a început să încolțescă din nou în sufletul românului și să se găndească la lumea copiilor, viitorii cetățeni și apărătorii vetrei strămoșesci de mână.

Primele ajutoare s'au intrupat în cantinele școlare, scopul lor este în deosebire cunoscut tuturor. Ele sunt însă departe de a putea face față tuturor cerințelor, tuturor nevoilor.

Scriitorul acestor rânduri, cum și soția d-sale, d-na Ionescu, directoră de școală primară, vădând atâția copii săraci la școală pe care o conduce, s'au gândit la acest lucru și în dorința de a contribui și d-lor eu ceva la mărirea fondului, d-l Atanasie Ionescu a tradus și tipărit, cu a sa chelteniță nuvela lui Sienkiewicz intitulată: „Sărbătorea Crăciunului”, spre a-o vinde în folosul copiilor săraci.

Despre nuvela lui Sienkiewicz, n'am de dis nimic, de ore-ce autorul este destul de cunoscut publicului cititor român.

Prin această facem un călduros apel la generozitatea publică, ca fie-care să-și dea din obolul său, nu numai pentru cantinele școlare dar și la alte societăți, ca bună oră la cea pentru îmbrăcăminte și încălziminte copiilor săraci.

Să ne amintim cuvintele sfintei scripturii: „Bun lucru este mila în vreme de apăsare, ca noul de ploie în vreme de secetă (Serah XXXV 20). „Cinstesc pe Domnul cu munca ta dreptă și dai lui începutul rodului dreptății tale și nu te opri de a face binele celui lipsit când poți mână ta să ajute, căci numai milostenia rămâne în veac” (Paremi III 9).

Ajută Domne tuturor copilașilor să fie îmbrăcați și încălțați ca să potă umbla cu Moș-Ajanul, cu colinda, cu stéua, cu plugușorul și nu lăsa domne pe nici un copilaș fără sorcovă de anul nou!

„Alb.”

G. M. Ionescu.

Insurătorea lui Moritz.

Șulem era om cu stare,
câci avea o prăvălie
încărcată cu basmale,
și mai vindea și rachie,
și pe lângă toate aceste
mai avea și un ficioraș
Moritz se chema flăcăul
și era cam dragălaș;
Câci avea un barbișon
și cârlionțe la urechi
Un per roșu, creț și des,
ș'un palton puțin cam vechiu.
Șulem vrea cu ori-ce preț,
ca pe Moritz să-l însore
Și-l trimite acum în lume,
ca să-și caute pețitoare.
Moritz cam nătâng din fire
se învertesce pe la nēmuri
Și 'ntr'o bună dimineță,
bate la'lui Șulem giamuri,
Și-l trezesce pe la patru,
că și-a găsit o miresă
Pe fetița lui Rebeca,
cea vestită și alasă:

„Tatele” îi dice Moritz,
„fata lui Rebeca 'mi place
Și decă-ți convine ție,
nunta mâne putem face,
Câci Rebeca mî-a promis
și fetița se 'nvoesce
Mie încă îmi convine,
Mama nu se 'mpotrivesce.”
„Bine Moritz! tu ești prost,
sci! Rebeca cine a fost?
Ea a fost amanta mea,
să-i iei fata n'are rost,
Câci cu măsă dumniaiei,
eu trăiam o vreme bine
Și de vom căta d'apropo,
fata e soră cu ține;
Deci te du în altă parte,
câci aicea n'ai brodit
Și pe lângă toate astea,
nu e lucru potrivit.”

Moritz plăcă și se duce
ca să-și caute 'n altă parte
O miresă cum s'ar dice,
său pe a lui jumătate,
Și după cinci luni de țile,
el se întorțe ér acasă
Der mai hotărît acuma,
că și-a găsit o miresă,
Pe Ghidali alui David,
fată cu avere multă,
Câci mama ei a ținut,
ca s'o facă fată cultă,
A dat'o întâi la școlă,
apoi la croitorie

Și această fată acuma,
fôrte multe lucruri scie,
Ce ȳici și matale tată?
Lucru mai bun nici se pôte
Ea-mî convine și e bine,
câci dēnsa are de tôte,
Are paralufe bune
ș'o mașină de cusut
O partidă așa de bună
nici că s'ar mai fi putut.
„Moritz! n'ai brodit'o bine,
nici cu asta, o sciu eu,
Câci cu Lara, mama ei,
scie numai Dumne-deu,
Cum de bine o duceam.
când eram în tinerețe
Mă 'ntilneam cu ea 'n piață
'n fie-care dimineță,
Și vorbeam cu ea mai multe,
săra ér ne întelneam
Și ne 'ntellegeam ca luați,
noțți întregi le petreceam,
Așa decă vom căuta,
v'am găsi neamuri de-apropo
Încât ca să te cununi
cu fata ei, nu se pôte.
Deci tu Moritz fi cu minte,
și te 'ndreptă în alt loc
Câci aici tu n'ai brodit'o,
la Ghidale n'ai noroc.”
Ce să facă acuma Moritz,
el pomesce ér la drum
Și peste puține țile,
vine chiar dela Avrum,
Un haham vestit la ei,
care avea fată mare
Și lui Moritz îi promise,
că nu 'i se pune în cale
Decă fata se 'nvoesce,
fie voia lor, o spune.
El bucuros se 'nvoesce,
nici de cum nu se opune,
Der tata lui Moritz ér,
și aici se opintesce
Câci gândindu-se puțin,
el o pedecă găsesc,
Sôța lui Avrum pe vremuri,
încă avea prăvălie
Toomai când Șulem bētrānul,
era la militărie,
Și amēndoi se îndrăgeau,
așa decă vei căuta
Pôte fata lui Avrum,
se fie chiar sora ta,
Câci omul în tinerețe,
multe face și pățesc
Și la urmă cine scie,
pôte cu tin' se 'nrudesc,
Lumea-i rea și scôte vorbe,
și nu o să fie bine,
Deci tu Moritz plăcă ér,
că aici nu-i pentru tine.
Moritz acum supērat,
Drept la măsă a plecat,
Și i-a spus, că el nu pôte
o soție să-și găsescă
Câci la tôte tats'o caută
pricină ca să-l oprēscă
Că întâia se 'nrudesc,
ba a doua este soră,
Ba a treia verișoră,
și nu-i pôte fi lui noră,
E rușine mamă dragă,
să rămân neinsurat
Și la urma urmei mamă,
de căutat m'am săturat;
Mai învață-mē matale,
ce să fac, pe cin' să iau
Câci de-i fi și mata contra,
eu la voi nici nu mai stau.
„Moritz! tu cređi tot lui tat'o,
decă el a fost cu minte
Apoi nici eu n'am fost prōstă,
eu i-am luat'o înainte,
Nu crede ce ȳice Șulem.
c'ar fi tată la Ghidale
Câci acesta nu se pôte,
este un lucru chiar prea mare,
Și la urmă chiar de ar fi,
poți să iei din cele trei
Pe ori care dintre ele,
alegeți pe care vrei,
Câci nici una nu-ți e rudă,
fi și tu mai priceput
Eu nu te-am făcut cu Șulem,
ci cu hahamu din Ajud.

14/27 Decemvrie 1904.

De sub Surul.

Cătana și pupăza.

D-a pupăza pupăzea
Și din gură bombănea
Nime nu mî-o pricepea,
Numa-on voinic cātānel
Cum pupăza-o audea
Cătră ea mî-se întorcea
Cu jale mî-o agrăia:
„Tu pupăza draga mea
Spune-mî ce dor te-a lovit
De meru mî-ai bombānit,
Orî dōr māndru te-o lāsāt
De meru mî-ai tot sburat
Și meru mî-ai bombānat.

Pupăza îmi pupăzea
De nime n'o pricepea
Când de scire îi dedea
Că maică-sa îl jelesce
Tată-so cai potcovesc
Și armele 'și oțelesce
La drum lung să îmi pornescă
Ca pe el să mî-l găsescă,
Intr'o vreme-o pricepea
Că pupăza-i bombănea
Și din graiță așa-i grăia:
„Tu pupăza draga mea
Draga mea
Prietina mea
Meri, spune-i la mama mea
Frunzuliță de pe iască
Pe min' se nu mă jelescă,
Tata cai nu potcovescă,
Ca pe min' să mă găsescă,
Că pe min' nu m'o găsi
Orî cât mî-s'ar trudi,
Și pe min' nu m'a afla
Orî și cât mî s'a 'ncerca,
Că io bine 's țeluit
Cu tri glonțe de argint,
Că io bine 's impușcat
Cu glonț aspru 'nveninat,
Din cap n'am o jumătate
Din picioare a treia parte
Și din mână a cincea parte,
Și din voinic înflorit
Îs smolit
Îs ciungărit
Māne, poimāni de murit!
(Aud. în Fărăgău) Theodor A. Bogdan,
inv. în Bistriță.

MULTE ȘI DE TOTE.

● căsătorie prin telefon.

Dilele trecute a avut loc în America — nici că se putea în alt loc — o căsătorie prin telefon. Tineră păreche se afla cu martorii în orașul Buffalo, ér preotul în orașul Warrensburg, la o distanță de vre-o 100 mile. Toți cei de față aveau telefoanele la ureche. Slujba religioasă a ținut 8 minute și a fost fôrte bine auzită, deși distanța era cam mare. De alt-fel această căsătorie nu e prima prin telefon în America.

*

● mlaștină călătore.

În districtul Roskomon în Irlanda un teritoriu mlaștinos în o estindere de mai mulți kilometri de lângă satul Cloonshiver s'a pus în mișcare. Aprope întreg satul a dispărut, mlaștina — decă va călători mai departe — amenință și orașul Castlereea. Călătoria mlaștinei a început Sâmbătă și a ajuns Duminecă până la o jumătate de milă. Locuitorii bordeelor înghițite de mlaștină au fugit îngroziți. Autoritățile au dispus, să sape în grabă canaluri de derivație pentru a reținē moirila.

*

Fericire nu glumă.

Intr'o casă, în care gâlcéva e permanentă intr'o soț, un amic ȳice nenorocitului bărbat:

— Ce rēu îmi pare, că ai o soție ca aceea pe care o ai!...

— Pentru-ce? îi răspunde acesta. Velselia domnesce în casa noastră mai mult decât îți închipuiesci tu. Când nevasta mea se mânie, pune mâna pe ce găsește și asvârle în mine. Așa e. Decă mă nemeresce însă ride îndată satisfăcută, dacă nu mă nemeresce, atunci rid eu și ast-fel rind pe rind, suntem amēndoi fôrte mulțumiți.

Anunțuri de căsătorie.

De la 9 până la 12 Decemvrie.

1) Dr. Hilarie Jenei gr. or. candidat de avocat Sibiu cu Efrosina Neguș gr. or. Brașov. 2) Nicolae Zamfir gr. or. lucrător cu Paraschiva Orghidan gr. or. Brașov. 3) Petru Veres gr. or., agricultor din Nagy Baczon cu Ana Roman gr. or. Brașov. 4) George ȳiteiu gr. or. lucrător cu Flórea Jugănariu gr. or. Brașov.

Vindecarea deplină a bólelor secrete. Să nu pregete nimeni intr'o cestiune atât de gingăse a se presenta odată în persoană, pentru ca cu ajutorul instrumentelor speciale aduse din streinătate poți afla punctual locul, cauza, răspândirea și starea bólei, ori cât de adânc ar fi bóla înrădăcinată în organism. Pe baza acestei esaminări poți cu siguranță afla și

calea, pe care ajungi la videcarea rēului, ceea-ce fie-care o pôte face acasă fără de a-și împiedeca ocupațiunile. Decă cine-va nu pôte veni în persoană, atunci să-și deserie bóla cu deământul și după ce va fi esaminată, va primi deslușirile de lipsă și leacurile trebuincioase pe lângă ținerea în cel mai mare secret. În scrisore pune marcă de răspuns. După încheierea curei, scrisorile se ard sau la cerere espresă se retrimite.

Un astfel de leucitor și curățitor e institutul special al d-rului Palócz, medic de spital (Budapesta VII Kerepesi-út 10) unde cu bună voință și conștientitate capătă ori cine (bărbat sau femeie) deslușiri asupra vieții seculare, unde i se curăță sângele bolnav, nervii i-se întăresc, trupul întreg se eliberază de bóla și sufletul de chinuri.

Fără conturbarea ocupațiilor dîlnice Dr. Palócz vindecă de ani de țile cu siguranță, repede și din fundament cu metodu său propriu de vindecare și casurile cele mai neglijate, bólele de besică, de țeve, de testicule, de șira spinărei, de nervi, urmările onaniei și ale sifilisului, bóla albă, bóla de sânge, de piele și tôte bólele ce se țin de organele seculare femeesce. Pentru femei e sală de așteptare și intrare separată. Consultațiunile le dá însuși Dr. Palócz de la 10 ore în. a. până la 6 ore sēra (Duminecă până la 12 ore la amiadi).

Adresa Dr. Palócz, medic de spital, Budapesta VII, Kerepesi-út 10.

Ce cetesc cumpărătorii mai cu drag? Cumpărătorii cetesc d. e. cu mare plăcere, când vr'un comersant anunță că a redus prețurile. Și când cetesc, că acel comersant a redus prețurile în mod considerabil, asta o citesc cu plăcere și mai mare. În situația această se află publicul Brașovean față cu magazinul firmei László M. & L. succesor. Decă firma László M. & L. succesor anunță, că a redus prețurile, apoi să se scie, că această e adevărat. Cu asemenea ocașii publicul pôte cumpăra cu prețuri fabuloase de ieftine. Firma menține ieftinătatea această mai ales în vederea sezonului de Crăciun ce se apropie.

Proprietar: Dr. Aurel Mureșianu.

Redactor responsabil Traian H. Pop.

=====

UN CANDIDAT de advocatură român
cu pracsă și cunoscător perfect al limbei maghiare, se primesce îndată în cancelaria avocatului **Iosif Pușcariu din Brașov.**

2—8.1593.

=====

Un funcționar de stat în etate de 37—39 ani, cu salariu de 1500 flor. doresce să se căsătorească cu o copilă română de religiunea gr.-ort. între anii 20—25, cu avere până la 7 mii floreni, în ori-ce cas se fie și musicală. — Informații se pot lua la administrația „Gaz. Tran.” până la 1-a Februarie 1905.

2—8.1582

=====

Nr. 21415—1904.

PUBLICAȚIUNE

referitoare la prescrierile și ștergerile dărilor de pământ făcute ulterior precum și la aruncurile ce cad asupra acestor prescrieri și ștergeri pe anii 1900 până la inclusive 1904.

Fiind-că în urma comasării s'a statorit de nou și venitul curat catastral după fie-care parcelă de pământ și fiind-că în urma acestei lucrări s'a arătat că darea de pământ în general trebuie urcată: fiind-că mai departe pe anii 1900 până la inclusive 1904 darea de pământ s'a socotit, prescriș și încasat pe baza posesiunii ce a avut'o fie-care înainte de comasație.

De aceea s'a făcut o consem-

nare în care e cuprinsă darea de pământ a fie-cărui proprietar de pământ și din care se vede dacă sin guraticii proprietari pe anii 1900—1904 au plătit mai mult sau decât mai au ceva de plătit.

Provocăm deci pe toți proprie-tarii de pământ din 1900—1904 și cari mai posed încă și astăzi pro-prietate. a-se presenta în sensul or-dinului dat de Direcțiunea financiară sub nr. 34990/1904 la perceptoratul orășenesc din Brassó aducând cu sine côlele de dare spre a li-se in-duce într'insele plusul ce l'ar fi plă-tit eventual restul ce ar mai avea de plătit dimpreună cu aruncurile ce cad asupra acestor sume.

Aceste consemnări seu conspecte se vor espune la perceptoratul oră-șenesc ca să le pôtă lua în vedere fie-care proprietar de la 30 Decem-riie 1904 până la inclusive 28 Ia-nuarie 1905. tot-déuna de la 8 ôre dimineța până la 12 ôre a. m.

In contra sumelor prescrite în aceste conspecte pôte face recurs fie-care interesent până la inclusive 28 Ianuarie 1905. Recursele sunt a-se adresa la comisiunea adminis-trativă a comitatului Brassó dar de prezentat le presentéză fie-care la perceptoratul orășenesc al orașului Brassó. Recursele date după acest termin se vor respinge ca intir-quate

Brassó, în 29 Decemvrie 1904.

1—3.1597

Magistratul orășenesc.

Publicație de licitație.

Macelăria din prund a Bisericii și a vecinilor din Schei se dă în arêndă cu licitație verbală, care se va ține Duminecă în 19 Dec. st. v. (1 Ianuarie 1905), la 3 ôre p. m. în sala Froebeliană din Prund sub nr. 5. Vadiu e de 20 cor.

2—2.1595.

Nou!

Compactorie Română.

Nou!

Avem onôre a aduce la cunoșcința On. public româu din loc și jur, că **am deschis** sub firma

Nicolae Coliban și Fratele

Brasov, Strada Bisericeii nr. 6,
(vis-à-vis de Gimnasiul Român, casele d-lui A. Vlaicu)

Legătorie de cărți,

arangiata cu mașin nouă și cu litere moderne și ornamente pentru ori-ce aurituri, în care legătorie se perfecționeză tôte lucrările ce se ating de această branșă, dela cele mai simple, până la cele mai fine legături. Asemenea pentru legături de protocoale pentru cancelării, cărți bisericești, de rugăciuni etc. în tomuri, singuratic de ori-ce mărime, pe lângă asigurarea unui serviciu prompt, solid și ieftin.

Asigurând pe On. public, că ne vom da tötă silința de a satisface cerințelor, în speranță că On. public ne va încurajia în întreprinderea noastră, semnăm

cu tötă stima

Nicolae Coliban și Fratele,
legători de cărți.

ISVORUL de APĂ AMARĂ

FRANCISC IOSIF

se distinge

după declarațiunile autorităților medicale:

- „Resultat în totd'auna sigur și mulțumitor.“
Prof. Dr. Erhardt, Berlin, director al cliniceii medic.
- „Chiar și în cantități mici are efect și nu este desagreabilă la beut.“ Prof. Dr. Kussmaul, Heidelberg, director al cliniceii medic.
- „În cantitate mică, abia 150 gr. are efect sigur.“
Prof. Dr. de Korányi, Budapesta, director al cliniceii medicale.
- „În general lăudată ca având gust bun.“
Prof. Dr. de Buhl, München, director al inst. patologic.
- „Un gust mult mai bun, decât la alte ape.“
Dr. Hofmeyer, Berlin, medic dirigent al spitalului Elisabet.
- „Produce efect chiar și în cazul, când intestinul este iritabil, fără dureri și fără greutăți.“
Prof. Dr. de Leube, Würzburg, director al cliniceii medicale.
- „Întrebuițarea este liberă de ori-ce consecințe desagreabile.“
Prof. Dr. Baccelli, Roma, directorul cliniceii medic.
- „Supără acțiunea stomacului, mai puțin decât alte ape mi-nerale.“
Prof. Dr. Theodori, Bucuresci, medicul regal.
- „Chiar la întrebuițare mai îndelungată nu provocă indispoșiții.“
Prof. Dr. de Bamberger, Viena, director al cliniceii medic.
- „Efect unitar, foarte bun, chiar și la întrebuițare mai îndelungată.“
Prof. Dr. Drasche, dirigintele sect. V., a spitalului general.
- „Se întrebuițéză cu folos până în ultimul timp.“
Prof. Dr. Schauta, Viena, director al cliniceii I., pentru bôle de femei.

Certificatul ministrului de rêsboi c. și r. (secția sanitară) în Viena.

„Apa amară Francisc Iosif are aprôpe fără escepție efect sigur și repede, necausând nici chiar la întrebuițare mai îndelungată indispoșiții secundare. Bolnavii o beau bucuros din cauza gustului plăcut.“

APA MINERALĂ „FRANCISC IOSIF“

se pôte căpăta în tôte depozitele cunoscut de ape minerale.

DIRECȚIUNEA în BUDAPESTA.

Spre a-se asigura contra amăgirilor, consumentul să cêră expres

„Apa amară „FRANCISC IOSIF“.

25—0.1301.

Anunț.

FARMACIA mea, aflătore într'un ținut locuit curat de Români, cu vëndare anuală de 6000 cor., si bine asortată, e **de vëndare.**

HEGYESY ÁRPAD

9—10.1578

Kápolnok-Monostor.

Abonamente la

„Gazeta Transilvaniei“
se pot face ori și când pe timp mai îndelungat seu lunare.

„Gazeta Transilvaniei“
cu numărul à 10 fil. se vinde la Eremias Nepoții.

Cruce seu stea duplă electro-magnetică

Patent Nr. 86967.

Nu e crucea lui Volta.

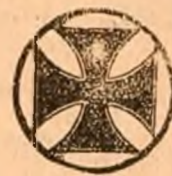
Nu e mijloc secret.

Vindecă și învioréză

pe lângă garanție.

Deosebită atențiune e a acest aparat vindecă boa-

se da împrejurării. că le vechi de 20 ani.



Aparatul acesta vindecă și folosește contra: durerilor de cap și dinți, migrene, ne uralgie, impedecarea circulațiunei sângelui, anemie, amețeli, ținuturi de ureche, bătaie de inimă, sgârciuri de inimă, asmă, auțul greu, sgârciuri de stomac, lipsa poței de mâncare, re-ceală la mâni și la picioare, reumă, podagră, ischias, udul în pat, influența, insomnie, epilepsia, circulația neregulată a sângelui și multor altor bôle, cari la tractare normală a medicu-lui se vindecă pr'n electricitate. — In cancelaria mea se află atestate încurse din tôte păr-țile lumii, cari prefuesc cu mulțumire invențiunea mea și ori-cine pôte examina aceste atestate Acel pacient. care în decurs de 45 zile nu se va vindeca, i-se retrimite banii. Unde ori-ce încercare s'a constatat zădarnică, rog a proba aparatul meu.

Atrag atențiunea P. T. public asupra faptului, că aparatul meu nu e permis s'ese co fur de cu aparatul „Volta“, de ôre-c. „Ciasul-Volta“ atât în Germania cât și în Austro-Ungaris a fost ofi-ci-s oprit, fiind nefolositor. pe când aparatul meu e în genere cunoscut apreciat și cercetat. Deja ieftinătatea crucei male electro-magnetice o recomandă îndeosebi

Pretul aparatului mare e 6 cor.

Pretul aparatului mic e 4 cor.

folosibil la morbari, cari nu sunt mai vechi de 15 ani.

folosibil la copii și femei de constituție foarte slabă.

Expediție din centru și locul de vëndare pentru țêră i streinătate e:c.

MÜLLER ALBERT, Budapesta, V, Strada VADÁSZ 42 A. / E. colțul strada Kálmán.

Cadouri potrivite de Crăciun!

Articole pentru cadouri de serbătorile Crăciunului
cu prețuri foarte scădute

recomandă Firma **M. & L. László** Succesorii,

Brasov, Tîrgul Inului nr. 29.

Și anume: un sortiment bogat de:

Basmale, Ciorapi, Pânzărie, Stofe de rochiî etc. etc.

să vinde cu prețuri foarte scădute.

Cadouri potrivite de Crăciun!